

Sa Xihna Ñi Carta I Tyaa Ra San Pedro

Tyaa ra Pedro minoo carta sii ñiyivi sino iñi sii ra Jesucristo, ñu i sitya cuatyí

¹ Yuhvi ra Pedro, minoo apóstol ra Jesucristo cui. Maa ra i tava tyiño sii. Ta tasi carta ya sii ñiyivi ña ndyaa ca ñuu ñu. Tandihí ñu i sitya cuatyí. Ta ndyaa ñu nu cu si Ponto ta Galacia ta Capadocia ta Asia ta Bitinia.

² Maa ra Ndyoo Zutu yo i casi sii ndo vatyí tacuan i cuñi maa ra ta sa naha. Sihin Tatyí li ra i zanduvaha ra sii ndo vatyí cua tyaa ndo yahvi sii ra, ta zandasi ra cuatyí ndo vatyí sati niñi ra Jesucristo sa cuenda maa yo. Natyindyee xaan ra Ndyoo sii ndo, ta nacuhva ra sa coo sa taxi añima ndo.

Zií xaan cuñi yo, ta ndatu yo sii minoo sa cua ñihi yo cuee ca

³ Zacahnu ndi sii ra cu Ndyoo, Zutu ra Jesucristo, ra ndyaca ñaha sii yo vatyí i cundahvi xaan iñi ra sii yo, ta i zanacacu saa ra sii yo vatyí i nandoto ra Jesucristo sisi sa i sihi ra. Ta vityí zií xaan cuñi yo, ta ndatu yo sii minoo sa cua ñihi yo cuee ca.

⁴ Iyo sa cumi maa ra Ndyoo ndya andivi sa cuenda maa ndo, ta ma tivi si ndaha ñi, ta ñahñi sa quiñi cuu cuhun nu iyo si, ta ma naa si.

⁵ Ta cua ñihi ndo sii si vatyí zacuenda vaha ra Ndyoo sii ndo sihin tundyee iñi sii maa ra. Nií xaan cuu iñi ndo sii ra, ta nu cua ndihí tyiemvu cua zañaha ra Ndyoo cuhva cua zacacu ndihí ra sii ndo vatyí sa ndyaa listo cuhva cuan.

⁶ Yucuan cuenda zií xaan cuñi ndo vazu ndyehe xaan ndo tundoho vityí.

⁷ Sa ñiï xaan iñi ndo sii ra Ndyoo, cuu si tañi xuhun cuaan. Cuñi si sa cua tyicuhva ra Ndyoo sii si sihin ñúhu, ta ziqui cua ndyehe ra tatu vaha si a ña vaha si. Tatu ñiï xaan cuu iñi ndo sa ndisa cuii, cua cundyee iñi ndo vazu ndyehe ndo tundoho, ta sa ñiï xaan iñi ndo cuhva cuan vale ca si ta ziqui xuhun cuaan vatyï xuhun cuaan sa iyo ñuu ñiyivi ya cua cunaa si. Tatu ñiï xaan iñi ndo sa ndisa cuii quivi ndyehe ndo tundoho, quivi quisi ra Jesucristo ta cua zacahnu ra Ndyoo sii ndo. Cua catyi ra vatyï vaha xaan cuu cuhva i cuniï iñi ndo, ta cua tyaa xaan ra yahvi sii ndo.

⁸ Cuñi xaan ndo sii ra Jesucristo vazu ta ndyehe ca ndo sii ra. Sino xaan iñi ndo sii ra vityi vazu ta ndyehe ca ndo sii ra, ta yucuan cuenda zii xaan zii xaan cuñi ndo ndya cuhva ndya ña cuu ca nacatyï maa ndo.

⁹ Ta sa cuenda sa ñiï xaan iñi ndo sii ra, ta cuee ca cua ñihi ndo sa cacu ndihi ndo.

¹⁰ Ta sa naha, ra i cahan tuhun i saha ra Ndyoo sii ra, ra profeta cuan, ñá cutuñi vaha iñi ra yozo caa cua cacu ñiyivi, zoco i tyaa ra cuhva i catyi ra Ndyoo sihin ra sa cuenda si, ta i zacoto ra yozo caa cua ñihi maa ndo sa vaha sii ra Ndyoo cuee ca.

¹¹ I zacoto Tatyï Ii ra Cristo sii ra profeta vatyï cua ndyehe xaan ra Cristo tundoho, ta i zacoto si cuhva cua nandoto ra ta cua tiin cuenda ra Ndyoo sii ra andivi, zoco i nducu coto xaan ra profeta yoo ra cuu ra Cristo ta ama cua quisi ra.

¹² Ta i zacoto ra Ndyoo sii ra vatyï ma saa ñaha cuhva cuan ñiï ñi sa ndito ra profeta, zoco i quisi si cuee ca, quivi maa yo. Ta vityi sa sito maa ndo tuhun cuan vatyï iyo ra zacoto Tuhun Vaha sii ndo sihin tundyee iñi Tatyï Ii sa i tasi ra Ndyoo ndya andivi. Ta ndya cuhva ndya ángel andivi ta cuñi xaan ra coto ra cuaha ca sa cuenda cuhva ya.

Cuñi xaan ra Ndyoo vatyí coo yo minoo cuhva vaha sa ndisa cuii

¹³ Yucuan cuenda nacañi vaha iñi ndo cuhva cua zavaha ndo, ta nacoo vaha sa siñi tuñi sii ndo. Cuatu vaha xaan ndo sii sa cua cuhva ra Ndyoo sii ndo quiñi cua quisi tucu ra Jesucristo vatyí vaha xaan añima maa ra Ndyoo, ta cua cuhva ra sii si sii ndo quiñi cuan.

¹⁴ Zehe ra Ndyoo cuu sii ndo. Yucuan cuenda tyaa ndo yahvi sii ra, ta ma zavaha ca ndo cuhva ña vaha sa i zavaha ndo quiñi ta coto ca ndo sii ra.

¹⁵ Ii xaan cuu maa ra Ndyoo, yucuan cuenda cuu ndo ñiyivi vaha sa ndisa cuii sihin tandihí cuii cuhva zavaha ndo.

¹⁶ Vatyí catyí Tuhun Ndyoo: “Cuu ndo ñiyivi sa ñahñi cuatyí vatyí yuhvi ra ñahñi cuatyí cui.” Catyí ra Ndyoo

¹⁷ Minoo cuhva ndoo xaan cua ndyehe ra Ndyoo tyiño zavaha sa minoo minoo yo. Tatu catyí ndo vatyí Zutu ndo cuu sii ra, yuhu ndo sii ra ta zavaha ndo sa vaha ñi ñi sa iyo ndo ñuu ñiyivi ya.

¹⁸ I tyiyahvi ra Ndyoo, ta i tava ra sii ndo sii cuhva sahnu sa i zañaha ñiyivi sahnu sii ndo, cuhva i tyaa xaan ndo yahvi sii costumbre sahnu. Ta ñá tyiyahvi ra Ndyoo sihin minoo sa cuu tiví tañi xuhun cui si a xuhun cuaan.

¹⁹ Zoco i tyiyahvi ra sihin minoo sa yahvi xaan ca, sihin niñi ra Cristo. Mvee ticatyí ra Ndyoo cuu sii ra. Ñahñi cuatyí ra, ta ñahni sa ña vaha i zavaha ra.

²⁰ Cuae ca sa zavaha ra Ndyoo ñuu ñiyivi ta sa i catyí ra sihin ra Cristo vatyí cua zavaha ra cuhva ya, zoco ñá quisi ñaha ra ndya vityí vatyí cua tyindyee xaan ra sii maa ndo.

²¹ Sa cuenda ra Cristo, ta sino iñi ndo sii ra Ndyoo. Ra Ndyoo cuu ra i zanandoto sii ra sisi sa i sihi ra, ta i natiin cuenda ra sii ra nu ndyaa ra. Vityí sino xaan iñi ndo ta ñi xaan cuu iñi ndo sii ra Ndyoo vatyí ityí nuu ca cua cuyucu ndo sihin ra Cristo nu ndyaa ra.

²² Vityi iyo ca cuhva cuñi xaan ndo sii tandihi ra hermano vatyi sa ndundihi añaima ndo sa ndisa cuii vatyi tyaa ndo yahvi sii sa ndisa. Cuñi xaan ndo sii minoo ndo ta sii inga ndo minoo sa ndisa ta sihin tandihi cuii añaima ndo.

²³ Sa i nacacu saa ndo. Ta ra cuu Zutu ndo vityi, ma cuu ca ra. Maa ra Ndyoo cuu ra catyi yozo caa cua cuu si. Ta ma naa tuhun ra. Ndito si, ta tandihi cuii tyiemvu cua coo si.

²⁴⁻²⁵ Vatyi catyi Tuhun Ndyoo:

Tandihi ñiyivi ñuu ñiyivi cuu tañi itya ñi,
ta tañi minoo ita itya ñi cuu ñu.

Na-ityi itya cuan, ta canacava ita si, zoco Tuhun ra Ndyoo
cua coo si tandihi cuii tyiemvu.

Ta ihya cuu tuhun cuhva cua cacu ñiyivi, tañi sa i zacoto ñiyivi sii ndo.

2

¹ Yucuan cuenda zandoo ndo tandihi sa ña vaha. Ma zandavi ñaha ca ndo sii ñiyivi. Ma zaha ndo tuhun vatyi vaha xaan ndo tatu ña ndisa. Ma cuxaan ndo ndyehe ndo sii ñiyivi tatu iyo sa vaha sii ñu, ta ma cahan ndo cuendu ziqui ñiyivi.

² Cuu ndo tañi lee sa naca cacu ta cuñi xaan si caxi si. Nanducu ndo zicui vaha, zicui sa ñahñi sa ndya vaha ñi zaca sihin. Zicui cuan cuu Tuhun Ndyoo, ta sihin si cua cuahnu ndo.

³ Tacuan zavaha ndo vatyi sa cutuhva ndo sa ndisa cuii vatyi vaha xaan ñiyivi cuu maa ra Cristo.

Ra Cristo cuu minoo yuu ndito

⁴ Tuhva ndo sii ra ndyaca ñaha sii yo. Minoo yuu ndito cuu ra. I catyi ñiyivi vatyi ña vaha yuu cuan, zoco i casi ra Ndyoo sii si, ta ñiñi xaan si.

⁵ Maa ndo cuu tucu tañi yuu ndito. Cuhva ndo sa cutyiño ra Ndyoo sii ndo, ta cua zavaha ra vehe ñuhu ra sihin ndo. Ta cuu tucu ndo ra cu zutu sa cuenda ra. Cuhva ndo sii ndo sii ra, zacahnu ndo sii ra, ta cuhva ndo ñaa inga sa cua cuhva ndo sii ra, ta cua quihin ra sii si sa cuenda ra Jesucristo.

⁶ Tyehen catyi Tuhun Ndyoo sa cuenda ra Cristo:
I casi minoo yuu ñiñi xaan, ta tyei sii si nu cuu siqui vehe ñuhi.
Tandihí ñiyivi cua sino iñi sii ra cuan, ma coo ticahan nuu sii ñu sa cuenda ra.

⁷ Sa cuenda ndoho, ra sino iñi, ta sa sito ndo vatyí vaha xaan ra, zoco sa cuenda ñiyivi ña sino iñi ta cuu si tañi catyi Tuhun Ndyoo:

I zavita ihno ñiyivi zandaa vehe sii yuu sa siñi ñuhu sa cuenda siqui vehe.

Ta vityi yuu cuan cuu sa ñiñi ca ta ziqui tandihí sa cuenda vehe cuan.

⁸ Ta tañi nu catyi tucu si:

Yuu sa cua catyihí saha ñiyivi cuu ra. Cua zanduva cuii ra sii ñu.

Nduva ñu vatyí ña tyaa ñu yahvi sii Tuhun Ndyoo. Tacuan i tyaa ra Ndyoo cuhva cua tahan ñu.

Ñiyivi sa cuu cuenda ra Ndyoo

⁹ Zoco maa ndo cuu minoo ityi ñiyivi i casi ra Ndyoo. Ra cu zutu cuu ndo sa cuenda rey. Ñiyivi ñahñi cuatyí cuu ndo; ñin ñi sa cuenda ra Ndyoo cuu ndo. Yucuan cuhva iyo ndo vatyí cua zacoto ndo sii ñiyivi tyiño vaha xaan ra Ndyoo, cuhva i cana ra sii ndo vatyí cua quita ndo nu ñaa ta quihvi ndo nu iyo ñúhu vaha xaan ra.

¹⁰ Quivi tañaha ca sino iñi ndo, ñahñi ñiyivi i cuu ndo, zoco vityi sa nduu ndo ñiyivi ra Ndyoo. Quivi cuan yoñi i

cundahvi iñi sii ndo, zoco vityi cundahvi iñi ra Ndyoo sii ndo.

Zatyño ndo tyiño ra Ndyoo

¹¹ Ndoho hermanos, cuñi xein sii ndo. Tañi ñiyivi ndihvi noo ndahvi cuu ndo vatyí yivi ñuu ndo cuu ñuu ñiyivi ya, ta yucuan cuenda zañiñi sii ndo vatyí ma zavaha ndo cuhva ña vaha sa cuñi coño ñuhu ndo vatyí cuhva cuan cua zatívi si sii añima ndo.

¹² Zacuenda ndo sii ndo sihin cuhva zavaha ndo ityi nuu ñiyivi ña sino iñi. Ta vazu cahan ñu ndya vaha ñi sii ndo vityi tañi sa ra ña vaha cuu ndo, zoco cua ndyehe ñu tandíhi sa vaha zavaha ndo ta ziquí cua zacahnu ñu sii ra Ndyoo quívi cua ndyehe ra Ndyoo cuhva i zavaha tandíhi ñiyivi.

¹³ Sa cuenda ra Cristo, tyaa ndo yahvi sii tandíhi cuii ra cu tyiño. Tyaa ndo yahvi sii ra gobierno vatyí ra cahnu ca cuu ra.

¹⁴ Ta vazu ra gobernador cuu ra, tyaa tucu ndo yahvi sii ra vatyí tava ra gobierno tyiño sii ra sa cua tasi tuñi ra sii ñiyivi ña vaha, ta cua zacahnu ra sii ñiyivi zavaha sa vaha.

¹⁵ Vatyí cuñi ra Ndyoo sa cua zavaha maa ndo sa vaha, ta sihin cuhva cuan cua cazí ndo yuhu ñiyivi sa ñahñi maa sito ta cahan ñu sa tondo ñi sa cuenda ndo.

¹⁶ Ña ndyaca ñaha ca ley sii ndo sa ndisa, zoco ma caca iñi ndo vatyí cuu zavaha ndo ndya vaha ñi. Vityí cuñi si cuu ndo muzu maa ra Ndyoo ta tyaa ndo yahvi sii maa ra.

¹⁷ Ta tyaa ndo yahvi sii tandíhi ñiyivi. Cuñi xaan ndo sii tandíhi ra hermano ta ñu hermana. Yuhu ndo sii ra Ndyoo. Ta tyaa ndo yahvi sii ra gobierno.

I ndyehe xaan ra Cristo tundoho sa cuenda maa yo, ta zandoo ra minoo cuhva cua cundyico yo

¹⁸ Ndoho ra cu muzu, tyaa ndo yahvi sii patrón ndo tandihi cuii cuhva. Ña ñin ñi sii ra vaha ta ra mazu iñi, zoco vazu ra quiñi iyo, tyaa tucu ndo yahvi sii ra.

¹⁹ Vatyí tahan iñi ra Ndyoo tatu sa cuenda sa tyaa ndo yahvi sii maa ra ta ndyehe ndo tundoho, vatyí zavaha ndo sa vaha.

²⁰ Zoco tatu zavaha ndo sa ña vaha, ta tasi tuñi ñiyivi sii ndo sa cuenda maa si, ta zandyee ndo iñi ndo tundoho cuan, ¿yozo caa tyindyee si sii ndo ityi nuu ra Ndyoo? Ña tyindyee si. Zoco tatu zavaha ndo sa vaha ta zandyee ndo iñi ndo vazu ndyehe ndo tundoho sa cuenda si, yucuan cuu sa tahan iñi ra Ndyoo.

²¹ Vatyí yucuan cuenda i casi ra Ndyoo sii ndo. Vatyí i ndyehe ra Cristo tundoho sa cuenda maa ndo, ta zandoo ra minoo cuhva cua cundyico ndo. Cuhva zavaha maa ra, tacuan zavaha tucu maa ndo.

²² Ñahñi maa numinoo cuatyí i zavaha ra. Ta yoñi sii i zandavi ñaha ra.

²³ Tatu cahan ñiyivi ndya vaha ñi sii ra, ñá nacahan ra sa cahan ñu. Tatu zandyeehe ñiyivi tundoho sii ra, ñá zayuhu ra sii ñu. I tyaa ra tandihi tyiño cuan ndaha ra Ndyoo vatyí ra Ndyoo, ndoo xaan zandaa ra tyiño.

²⁴ Zuun ñi maa ra Cristo i ndyehe tundoho sa cuenda cuatyí yo sihin coño ñuhu ra quivi i sihi ra nu cruz. Ta vityí cuu zandihi yo tuhun sa zavaha yo sa ña vaha ta coo yo minoo cuhva ndoo xaan sa ndisa cuii. I ndoho maa ra sa cuenda maa yo, to yucuan cuenda i nduvaha yo ñin ñi sihin ra.

²⁵ Nu quisi quivi i sica noo ndo tañi mvee ticatyí sa cua naa, zoco vityí sa naquita ndo nu ndyaa ra zacuenda sii ndo. Tañi minoo ra cu pastor, zacuenda xaan ra sii añima ndo.

3

Cuhva cuñi si zavaha ra iyo ñazihí ta ñu iyo yíi

¹ Zuun ñi cuhva cuan, cuñi si sa tyaa xaan ñuzihí yahvi sii ra cu yíi ñu vatyí tatu ña sino iñi yíi ñu Tuhun Ndyoo, zoco cuu sino iñi ra sihin cuhva vaha zavaha ñu vazu ña cahan ñu Tuhun Ndyoo sihin ra.

² Cua ndyehe yíi ndo vatyí yuhu ndo sii ra Ndyoo ta zavaha xaan ndo sa vaha.

³ Ma zandutyiqui xaan ndo sii ndo sihin cuhva zavaha ndo sihin ixi xiñi ndo ta cuhva sa sityiño xaan ndo ndaha tyiño xuhun cuan a zahma yahvi xaan.

⁴ Vaha ca sa caca iñi ndo yozo caa cuu ndo ñiyívi vaha sa ndisa sihin añima ndo. Ihya cuu sa tyaqui sa ma tiví, tatu cuu ndo ñiyívi víi xaan ta ma nducu ndo tizihí. Ihya cuu sa cahnu ca nuu ra Ndyoo.

⁵ Cuhva ya i zanduvaha ñuzihí sii ñu ta sa naha ta yívi sihin zahma vaha. I sino xaan iñi ñu sii ra Ndyoo, ta vaha xaan ñiyívi i cuu ñu, ta i tyaa xaan ñu yahvi sii yíi ñu.

⁶ Tacuan i cuu ña Sara. I tyaa ña yahvi sii ra Abraham, ta catyí ña vatyí maa ra ndyaca ñaha sii ña. Cua cuu ndo tañi maa ña tatu zavaha ndo sa vaha ta tatu ña yuhu ndo sa tyaa ndo yahvi sii ra Ndyoo.

⁷ Ta zuun ñi cuhva, ndoho ra iyo ñazihí, nacoo vaha sa siñi tuñi sii ndo sihin ñazihí ndo. Tyaa ndo yahvi sii ña tañi tahan si. Cundahví iñi ndo sii ña vatyí vita ca ña ta ziquí ca maa ndo. Ta tyaa tucu ndo yahvi sii ña vatyí ñin ñi cuhva cua ñihi ndo sa cundito ndo tandihí cuii tyiemvu. Tacuan zavaha ndo ta ma cundazi nu cahan ndo sihin ra Ndyoo.

Iyo saha cua ndyehe ñiyívi tundoho vatyí zavaha ñu sa vaha

⁸ Ihya tuhun tyaa tucu ndo yahvi. Nacoo sa vaha nu yucu ndo sihin minoo ndo ta sihin inga ndo tañi sa ñin ñi

ñiyivi cuu ndo. Cundahvi xaan iñi ndo sii tahan ndo ta ma zacahnu ndo sii ndo.

⁹ Tatu zavaha ñiyivi sa ña vaha sihin ndo, ma zavaha ndo sa ña vaha sihin ñu. Ta tatu cahan ñu ndya vaha ñi sii ndo, ma nacahan ndo nu cahan ñu. Inga cuhva zavaha ndo. Cahan ndo sihin ra Ndyoo vatyí cua cuhva ra sa vaha sii ñu. Vatyí i cana ra Ndyoo sii maa ndo vatyí cua cuhva ra sa vaha sii ndo.

¹⁰ Ta catyí Tuhun Ndyoo vatyí:

Ra cuñi coo vaha ñuu ñiyivi ta cuzii iñi ra, nazacuenda vaha ra yuhu ra ta ma cahan ra sa ña vaha, ta ma zandavi ñaha ra.

¹¹ Cuñi si sa zacuenda ra sii ra ta ma zavaha ra sa ña vaha, ta nazavaha ra sa vaha.

Nanducu xaan ra cuhva coo sa taxi sii ra sihin tandihi ñiyivi.

¹² Vatyí zacuenda xaan ra Ndyoo sii ñiyivi ndoo iyo, ta siñi ra sa cahan ñu sihin ra, zoco cua tasi tuñi ra sii ñiyivi zavaha sa ña vaha.

¹³ Yoñi ra cua zavaha sa ña vaha sihin ndo tatu maa ñi sa vaha zavaha maa ndo.

¹⁴ Zoco vazu zandyehe ñu tundoho sii ndo sa cuenda sa zavaha ndo sa vaha, zii xaan cua cuñi ndo. Ta ma yuhu ndo sii ñiyivi zayuhu sii ndo, ta ma caca xaan iñi ndo.

¹⁵ Zoco sihin tandihi añima ndo tyaa ndo yahvi sii ra Cristo, ra ndyaca ñaha sii ndo. Ta cundyaa listo ndo sa nacatyí ndo sihin ñiyivi ndaca tuhun sii ndo ñaa cuenda sino iñi ndo Tuhun Ndyoo. Zoco vii ñi cahan ndo sihin ñu minoo cuhva cua zañaha si vatyí tyaa ndo yahvi sii ñu.

¹⁶ Zavaha ndo sa vaha vatyí sino iñi ndo sii ra Cristo, ta ziquí tatu cahan ñiyivi ndya vaha ñi sii ndo ta tyaa ñu cuatyí sata ndo, zuun ñi maa ñu cua cucahan nuu vatyí maa ñi sa vaha zavaha ndo. Ta maa ndo cua coto ndo vatyí ñahñi cuatyí ndo.

¹⁷ Tatu cuhva cuñi maa ra Ndyoo cuu, vaha ca cua ndyehe ndo tundoho vatyí zavaha ndo sa vaha ta ziquí sa ña vaha.

¹⁸ Vatyí zuun ñi maa ra Cristo i ndyehe ra tundoho minoo saha sa cuenda cuatyí maa yo. Nahñi cuatyí maa ra, zoco i ndyehe ra tundoho sa cuenda maa yo vazu ñiyívi ña vaha i cuu yo vatyí cuhva cuan cuu zanduvaha ra sii yo sihin ra Ndyoo. I sahñi ñiyívi sii coño ñuhu ra, zoco ñá sihi añima ra.

¹⁹ I sahan ra sihin añima ra, ta i nacatyí ra Tuhun Ndyoo sihin añima sa ñoho ndazi.

²⁰ Añima ñiyívi ñá tyaa yahvi sii ra Ndyoo quívi i cahan ra Noé. Ta i cundyee xaan iñi ra Ndyoo sihin ñu ñi ñi sa zavaha ra Noé barco cuan, zoco zuhva ñi ñiyívi i cacu sisi tu nu ndutyá. Uña tahan ñi ñu.

²¹ Ta tañi i cacu ñiyívi nu ndutyá quívi cuan, tacuan tucu zañaha si cuhva cua cacu maa yo quívi sa sicoo ndutyá yo vatyí i nandoto ra Jesucristo sisi sa i sihi ra. Zoco ma caca iñi yo vatyí sa coo ndutyá yo cuu sa cua zacacu sii yo, zoco sa caca yo sii ra Ndyoo ta nduvaha sa siñi tuñi vaha sii yo vatyí sino iñi yo sii ra Jesús.

²² Ta vityi cuahan ra andívi, ta ndyaa ra ityi siyo cuaha ra Ndyoo. Ta ndyaca ñaha ra sii ángel ta sii inga ra ndyaca ñaha ta ra nahnu.

4

Cuñi si sa zatyíño yo tyiño ra Ndyoo sihin cuhva saha ra sii yo

¹ Yucuan cuenda, tañi i ndyehe ra Cristo tundoho sihin coño ñuhu ra, tacuan tucu tahan si sii maa ndo. Cundyaa listo ndo sa ndyehe ndo tundoho sa cuenda ra. Ra sa ndyehe tundoho sihin coño ñuhu ra, ña ndyaca ñaha ca cuatyí ra sii ra.

² Ta vityi zavaha ra cuhva cuñi ra Ndyoo. Ña zavaha ca ra cuhva ña vaha sa cuñi coño ñuhu ra tandihî quivî sa iyo ra ñuu ñiyivî.

³ Sa vaha ñi cuu si cuhva i zavaha ndo quivî ta sino ca iñi ndo, tañi zavaha ñiyivî ña sito sii ra Ndyoo. I zavaha ndo ñaa sa ña vaha sa cuñi ndo sihin coño ñuhu ndo, tandihî sa quiñi. I sihi xaan ndo ndixi ta i siñi ndo. I zacahnu xaan ndo vico, ta i zacahnu ndo sii zandu yutu sihin minoo cuhva ña cuñi ra Ndyoo.

⁴ Ta ñiyivî ña sito sii ra Ndyoo, iyo xaan cuñi ñu vatyî ña cutahan ca ndo sihin ñu sihin tandihî cuhva ña vaha sa zavaha ñu. Ta yucuan cuenda cahan ñu ndya vaha ñi sii ndo.

⁵ Zoco cua cuhva maa ñu cuenda sii ra cua tyicuhva sii ñiyivî ndito ta sii ñiyivî i sihi.

⁶ Yucuan cuenda i nacatyî ra Jesús Tuhun Ndyoo sihin ñiyivî i sihi. Ñiyivî cuu ñu, ta yucuan cuenda i sihi coño ñuhu ñu, zoco cua cundito aña ñu tañi ndito maa ra Ndyoo.

⁷ Sa cuñi naa ñuu ñiyivî. Yucuan cuenda cuu ndo ñiyivî iyo sa siñi tuñi vaha, ta cuaha xaan cahan ndo sihin ra Ndyoo.

⁸ Ta sa ñiñi ca ta ziquî tandihî cuu sa cuñi xaan ndo sii minoo ndo ta sii inga ndo vatyî tatu cuñi xaan yo sii tahan yo ma ndyehe xaan yo ñaa cuatyî zavaha ñu.

⁹ Tiñ cuenda vaha ndo sii minoo ndo ta sii inga ndo vehe ndo, ta ma cuxaan ndo tatu saa ra hermano vehe ndo.

¹⁰ Ta tahan tahan cuhva saha ra Ndyoo sii sa minoo minoo ndo, tacuan tyindyee ndo sii tahan ndo sihin cuhva saha ra Ndyoo sii ndo vatyî saha xaan ra cuaha xaan nuu sa vaha sii tandihî ndo iñ ñi.

¹¹ Yoo ndo nacatyî Tuhun Ndyoo, cahan ndo tañi sa maa ra Ndyoo cahan, a tatu tyindyee ndo sii ñiyivî, tyindyee

ndo sihin tandihi tundyee iñi sa saha ra Ndyoo sii ndo. Ta tandihi sa zavaha ndo, zavaha ndo sii si sihin minoo cuhva sa cua zacahnu sii maa ra Ndyoo sa cuenda ra Jesucristo. Ta nazacahnu xaan yo sii ra, ta nacundyaca ñaha ra tandihi cuii tyiemvu. Ta nacuu si tacuan, ta nacuu si sa ndisa.

Cua ndyehe yo tundoho vatyí sino iñi yo sii ra Cristo

¹² Ndoho hermanos, cuñi xein sii ndo. Ma cu-iyó xaan cuñi ndo sa cuenda tundoho cahnu xaan sa vasi ziqui ndo vatyí tacuan cua tahan si sii tandihi yo ra sino iñi sii ra Cristo.

¹³ Zoco zii xaan cuñi ndo sa cuenda sa ndyehe ndo tundoho sihin ra Cristo vatyí tatu ndyehe ndo tundoho sa cuenda ra, quivi cua quisi ra ta cundyaca ñaha ra ñuu ñiyivi, zii xaan ca cua cuñi ndo.

¹⁴ Tatu cahan ñiyivi ndya vaha ñi sii ndo sa cuenda ra Cristo, zii xaan cua cuñi ndo vatyí situ xaan Tatyí li sii ndo. Ta Tatyí li cuu sa zañaha vatyí vaha xaan maa ra Cristo. Quiñi xaan cahan ñiyivi sii maa ra, zoco maa ndo zacahnu ndo sii ra.

¹⁵ Zoco ma cahñi ndo ñiyivi ta ma zuhu ndo; ma nducu ndo tizihí, ta ma tyihí ndo sii ndo sihin inga ñiyivi vatyí cua ndyehe ndo tundoho sa cuenda cuhva cuan. Ta yivi tundoho sa cuñi maa ra Ndyoo sa ndyehe ndo cuu tundoho cuan.

¹⁶ Zoco tatu ndyehe ndo tundoho sa cuenda Tuhun Ndyoo, ña tahan si sa cucahan nuu ndo. Zacahnu ndo sii ra Ndyoo sa cuenda tundoho sa ndyehe ndo vatyí ñiyivi ra Cristo cuu ndo.

¹⁷ Sa cua saa quivi cua tyicuhva ra Ndyoo sii ñiyivi cuenda ra. Ta tatu cua quisaha cuhva cuan sihin maa yo, ¿ta yozo caa cua tahan ñiyivi ñá tyaa yahvi sii Tuhun Vaha ra Ndyoo?

¹⁸ Ta tatu sihin tundoho ta cua cacu ñiyivi vaha, ¿yozo caa cua tahan si sii ñiyivi ña vaha ta ñiyivi iyo cuatyí?

¹⁹ Yucuan cuenda tatu ndyehe ndo tundoho vityi vatyí tacuan cuñi ra Ndyoo, cuñi si sa zavaha ca ndo sa vaha ta cuhva cuenda ndo añima ndo sii ra Ndyoo. I zavaha ra sii ndo, ta ma zandoo ra sii ndo.

5

Saha xaan ra tyiño sii ñu sino iñi

¹ Vityi sehi tyiño sii ra sahnú, ra ndyizo tyiño nu yucu ndo. Mínoo ra sahnú cuu tucu ii, ta i ndyehi sii ra Cristo quívi i ndyehe ra tundoho. Ta cua ñihi tuquí sa vaha sihin ra Cristo cuee ca.

² Tañi zacuenda mínoo ra cu pastor sii mvee ticatyí zono ra, tacuan zacuenda maa ndo sii ñiyivi cumi ndo. Ma cuatu ndo ndya sa zañiñi ñiyivi sii ndo, zoco cuñi ndo zavaha ndo sii si sihin sa vaha. Ta ma zavaha ndo sii si vatyí cuñi ndo xuhun zoco sa cuenda sa vatyí cuñi ndo zatyiño ndo tyiño ra Ndyoo.

³ Ma ñihi xaan cundyaca ñaha ndo sii ñu, zoco zañaha ndo mínoo cuhva vaha sii ñu sihin cuhva vaha iyo maa ndo.

⁴ Ta quívi cua quisi tucu ra cu pastor cahnu ca, cua ñihi maa ndo mínoo sa vaha xaan sa ma tiví, ta ma cunaa si.

⁵ Ndoho ra cuatyí, tyaa ndo yahvi sii ra sahnú. Ta tandíhi ndo, tyaa ndo yahvi sii tahan ndo ta zanduluhlu ndo sii ndo, vatyí:

Cuxaan ra Ndyoo sihin ñiyivi sa zacahnu sii, zoco saha ra sa vaha sii ñiyivi zanduluhlu sii.

⁶ Yucuan cuenda quívi ndyehe ndo tundoho, tiin cuenda ndo sii si tañi mínoo sa tasi ra Ndyoo sii ndo, ta cuee ca, quívi tahan si, cua tyaa siyo ra sii si ta zii xaan cua cuñi ndo inga saha.

⁷ Nacatyí ndo sihin maa ra tandíhi sa sica xaan íñi ndo ta zandoo ndo sii si sihin maa ra vatyí sica íñi maa ra sa cuenda ndo, ta zacuenda ra sii ndo.

⁸ Zacuenda vaha xaan ndo sii ndo vatyí ra xaan íñi sii ndo, ra cuihna, sica noo ra tañi minoo ndicaha cuahyi. Nanducu ra yoo sii cua casi ra.

⁹ Sino vaha íñi ndo sii ra Ndyoo, ta tava ndyizo ndo sii ra cuihna. Ta cundyee íñi ndo vatyí sa sito ndo vatyí nacahnu ñuu ñiyivi ndyehe ñu sino íñi tundoho zuun ñi cuhva tañi ndyehe maa ndo.

¹⁰ Saha xaan ra Ndyoo sa vaha sii yo tandíhi quivi. Maa ra catyí vatyí cua ndyehe xihna ndo zuhva tundoho, ta ziquí cua coo sa vaha xaan sii ndo tandíhi cuii tyiemvu vatyí ñin ñi cuu ndo sihin ra Jesucristo. Tatu sa ndyehe ndo zuhva tundoho, maa ra Ndyoo cua zanduvaha sii ndo sihin tundoho cuan. Cua zandundyee xaan ra íñi ndo. Cua cuhva ra tundyee íñi sii ndo, ta ma ndoyo ñuhu ndo ndaha ñi.

¹¹ Nazacahnu xaan yo sii ra, ta nacundyaca ñaha ra tandíhi cuii tyiemvu. Ta nacuu si tacuan ta nacuu si sa ndisa.

Saha ra minoo nacumi sii ñu nu ndíhi cahan ra

¹² Tasi carta ya sii ndo sihin ra Silvano. Sica íñi vatyí minoo hermano vaha cuu ra. Zuhva ñi i tyei ihya. Saha xein tyiño sii ndo vatyí ma zaña ndo cuhva sino íñi ndo. Sa ndisa sa saha maa ra Ndyoo cuu cuhva sino íñi ndo; ma zaña ndo sii si.

¹³ Ñu sino íñi ihya ñuu Roma tasi ñu minoo nacumi sii ndo. I casi tucu ra Ndyoo sii maa ñu tañi i casi ra sii maa ndo. Ta ra Marcos, zehi, tasi tucu ra minoo nacumi sii ndo.

¹⁴ Cuhva ndo minoo Ndyoo nacucumi xaan sii minoo ndo ta sii inga ndo. Nacoo sa taxi añima tandíhi ndo, ra cuu cuenda ra Jesucristo. Amén.

Tuhun Ndyoo sihin tyehen ñi

New Testament in Mixtec, Chayuco (MX:mih:Mixtec, Chayuco)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Chayuco

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Chayuco [mih], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixtec, Chayuco

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Sep 2022 from source files dated 14 Jul
2022
4924062e-6bf2-54cb-87ed-9874f41e7991